



Maison de la culture yiddish

פאַריזער יידיש-צענטער

Bibliothèque Medem

מעדעם־בליאָטעק



יידיש-לעקציעס

ה'תש"פ



Cours de yiddish

2019–2020



אָנהייבערס Débutants

מאָנטיק 14 אָז' - 16 אָז'
גיטעלע מילכבערג

Lundi 14h-16h
Guitele Milchberg

מיטוואַך 19.30 אָז' - 21.30 אָז'
שרון בר-כוכבא

Mercredi 19h30-21h30
Sharon Bar-Kochva

ניוואַ 2 Niveau 2

מיטוואַך 14 אָז' - 16 אָז'
שרון בר-כוכבא

Mercredi 14h-16h
Sharon Bar-Kochva

דאָנערשטיק 19.30 אָז' - 21.30 אָז'
נאַטאַליע קריניצקאַ

Jedi 19h30-21h30
Natalia Krynicka

ניוואַ 3 Niveau 3

דינסטיק 14 אָז' - 16 אָז'
וואַליע פֿעדטשענקאַ
אַרבעט איבער פשוטע ליטעראַרישע טעקסטן

Mardi 14h-16h
Valentina Fedchenko
Introduction aux textes littéraires

מיטוואַך 19.30 אָז' - 21.30 אָז'
רייזע טורנער
אַרבעט איבער פשוטע ליטעראַרישע טעקסטן

Mercredi 19h30-21h30
Reyze Turner
Introduction aux textes littéraires

ניוואַ 4 Niveau 4

מאָנטיק 14 אָז' - 16 אָז'
אַהרן וואַלדמאַן
שלום-עליכמס מאָטל פייסע דעם חזנס

Lundi 14h-16h
Aron Waldman
Motl, le fils du chantre de Sholem-Aleykhem

דינסטיק 19 אָז' - 21 אָז'
אַהרן וואַלדמאַן און וואַליע פֿעדטשענקאַ
שלום-עליכמס מאָטל פייסע דעם חזנס
ש. אַניסקיס דיבוק

Mardi 19h-21h
Valentina Fedchenko et Aron Waldman
Le Dibuk de Sh. An-sky
Motl, le fils du chantre de Sholem-Aleykhem

Début des cours le lundi 23 septembre 2019

ווייטהאלטערס Niveau avancé

מאָנטיק 14 אָז' - 16 אָז'

- מאַריס גלאַזמאַן און זשאַן ספּעקטאָר
די ייִדישע זייט פֿון דער גריכישער אַלטצייט
- נאַדיאַ דעהאַן-ראַטשילד
סאָוועטישע פּאָעזיע

Lundi 14h-16h

1. Maurice Glzman et Jean Spector
Le visage yiddish de l'antiquité grecque
2. Nadia Déhan-Rotschild
Poésie soviétique

מאָנטיק 19 אָז' - 21 אָז'

אַרנאַ ביקאַר
אַלט־ייִדישע ליטעראַטור

Lundi 19h-21h

Arnaud Bikard
La littérature yiddish ancienne

דינסטיק 16 אָז' - 18 אָז'

שרון בר־כּוּכבּאַ
ליטעראַרישע בלעטער

Mardi 16h-18h

Sharon Bar-Kochva
Literarische Bleter

דינסטיק 19 אָז' - 21 אָז'

טל חבֿר־כיבאַווסקי
רעקרוטן און מיליטער־מייַדער

Mardi 19h-21h

Tal Hever-Chybowski
Conscrits et réfractaires

מיטוואַך 19 אָז' - 21 אָז'

נאַטאַליע קריניצקאַ
„בעסט־סעלערס“ פֿון דער ייִדישער ליטעראַטור

Mercredi 19h-21h

Natalia Krynicka
Les « best-sellers » de la littérature yiddish

דאַנערשטיק 14 אָז' - 16 אָז'

רובי מאַנעט
יצחק באַשעוויסעס מיין טאַטנס בית־דין־שטוב

Jeudi 14h-16h

Rubye Monet
Au Tribunal de mon père de Bashevis-Singer

דאַנערשטיק 17.30 אָז' - 19.30 אָז'

טל חבֿר־כיבאַווסקי און יצחק ניבאַרסקי
אַגדות און מדרשים

Jeudi 17h30-19h30

Tal Hever-Chybowski et Yitskhok Niborski
Légendes talmudiques

איבערזעצונג־וואַרשטאַט

דינסטיק 14 אָז' - 16 אָז'

20 באַגעגענישן אַ יאַר
בתיא בוימ

Atelier traduction

Mardi 14h-16h

20 séances dans l'année
Batia Baum

ייִדיש אויף דער צונג

דאַנערשטיק 14 אָז' - 16 אָז'

15 באַגעגענישן אַ יאַר
שמועס־לעקציע אָנגעפֿירט דורך רעזשינ
נעבעל און פֿאַרשיידענע לערער.

Yidish oyf der tsung

Jeudi 14h-16h

15 séances dans l'année
Cours de conversation animé par Régine
Nebel et les différents enseignants.



Maison de la culture yiddish
פארזינער יידיש-צענטער
Bibliothèque Medem
מעדעם ביבליאטעק

www.yiddishweb.com

www.facebook.com/parisyiddish

**Bénéficiez d'une
remise de 5% en vous
inscrivant avant
le 31 juillet 2019 !**

Accès et contact

29, rue du Château-d'Eau, 75010 Paris. Tél. : 33 (0)1 47 00 14 00
Site internet : www.yiddishweb.com ; courriel : mcy@yiddishweb.com
Métro : République, Jacques-Bonsergent, Château-d'Eau. Bus : 32, 38, 39, 56, 91, 20
Parkings : 60, rue René-Boulanger (8h–22h) ; 21, rue Sainte-Apolline (24h/24)

Adhésion à la Maison de la culture yiddish

De septembre 2019 à août 2020. Adhésion individuelle : 60 €. Adhésion familiale (parents et enfants mineurs) : 75 €. Étudiants de moins de 30 ans : 30 €. L'adhésion est requise pour s'inscrire aux cours, aux ateliers culturels et à la chorale Tshiribim.

Tarifs des cours

Cours de yiddish débutants à avancés (30 séances). Un cours : 390 € ; les cours suivants : 210 €. Étudiants (– de 30 ans) : 220 € ; les cours suivants : 120 €. Atelier traduction (20 séances) : 260 €. Étudiants (– de 30 ans) : 150 €. Yidish oyf der tsung (15 séances) : 200 €. Étudiants (– de 30 ans) : 110 €.

Horaires d'ouverture de la Maison de la culture yiddish

Lundi, mardi et jeudi de 13h30 à 18h30. Mercredi et samedi de 14h à 17h.

Fermeture

Les vendredis, dimanches, les jours de fêtes légales et Yom Kippour (le 9 octobre).

Fondation
pour la
Mémoire
de la
Shoah



Fondation
du Judaïsme
Français



DRAC
DÉPARTEMENT DE LA SEINE-SAINT-DENIS



La Maison de la culture yiddish – Bibliothèque Medem est également subventionnée par la Fondation Alain de Rothschild, la Fondation Rachel Ajzen et Léon Iagolnitzer sous l'égide de la Fondation de France, la Aaron and Sonia Fishman Foundation et la Binyumen Schaechter Foundation.